



Assisi, Italia / Italy  
19 – 23 aprile 2017 / April 19 – 23, 2017

# VOICES FOR PEACE 1° Festival Corale Internazionale

International Choir Festival



© Fotolia

© INTERKULTUR





World  
Choir  
Games



TSHWANE 2018  
SOUTH AFRICA

# 10<sup>th</sup> WORLD CHOIR GAMES

July 4 – 14, 2018 · Tshwane, South Africa



Early Bird Deadline: September 15, 2017  
Registration Deadline: December 1, 2017

[worldchoirgames.com](http://worldchoirgames.com)

 [/worldchoirgames](https://www.facebook.com/worldchoirgames)

Photo Credits: top: © Cameron Knight, below: left: © INTERKULTUR, right: © Fotolia



AN INTERKULTUR EVENT

# 1° Festival Corale Internazionale “VOICES FOR PEACE”

Assisi, 19 - 23 aprile 2017

## **Organizzatori / Organizers**

Interkultur (Germania/*Germany*)  
ASSIOMI – Associazione Italiana Musica d’Insieme, Perugia

## **In collaborazione con / In cooperation with**

Target Travel Mestre

## **Patrocinio / Patronage**

ARCUM – Associazione Regionale Cori dell’Umbria  
Regione Umbria

## **Presidente di INTERKULTUR / President INTERKULTUR**

Günter Titsch (Germania/*Germany*)

## **Comitato artistico INTERKULTUR / Artistic Committee INTERKULTUR**

Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß, Senior Artistic Director (Germania/*Germany*)  
M° Giovanni Acciai (Italia/*Italy*)  
Johan Rooze (Olanda/*Netherlands*)  
Fred Sjöberg (Svezia/*Sweden*)  
Assoc. Prof. Romāns Vanags (Lettonia/*Latvia*)

## **Comitato esecutivo INTERKULTUR / Executive Committee**

Günter Titsch (Germania/*Germany*)  
Wang Qin (Cina/*China*)  
Stefan Bohländer (Germania/*Germany*)  
Dr. Christoph Wirtz (Germania/*Germany*), segretario generale / *secretary general*

## **Direzione organizzativa / Project Manager**

Rossana Toesco (Italia/*Italy*)

# THE BIG CHOIR FESTIVAL – DESIGNED ACCORDING TO YOUR WISHES!

SEPTEMBER 9 – OCTOBER 8, 2017  
POREČ – ISTRIA (CROATIA)



## ISTRA MUSICA

Concerts

Learn

Workshops

Evaluation

Competition



## Indice / *Table of Contents*

*pag. / page*

<b>Indice / <i>Table of Contents</i></b> .....	<b>5</b>
<b>Nazionalità dei cori partecipanti / <i>Nationality of the participating choirs</i></b> .....	<b>6</b>
<b>Saluti / <i>Greetings</i></b> .....	<b>9</b>
<b>Interkultur: Costruire ponti per incontrarsi / <i>Connecting Bridges</i></b> .....	<b>13</b>
<b>Umbria, il cuore verde dell'Italia / <i>Umbria, the green heart of Italy</i></b> .....	<b>21</b>
<b>Direzione artistica e giuria / <i>Artistic Director and Jury</i></b> .....	<b>27</b>
<b>Giuria / <i>Jury</i></b> .....	<b>31</b>
<b>Programma generale / <i>General schedule</i></b> .....	<b>35</b>
<b>Programma del concorso / <i>Competition program</i></b> .....	<b>39</b>
<b>Cori partecipanti / <i>Participating choirs</i></b> .....	<b>49</b>
<b>Stampa &amp; Team / <i>Imprint &amp; Team</i></b> .....	<b>58</b>

## Nazionalità dei cori partecipanti / *Nationality of the participating choirs*



**Germania / *Germany***



**Gran Bretagna / *Great Britain***



**Grecia / *Greece***



**Italia / *Italy***



**Portogallo / *Portugal***



**Slovacchia / *Slovakia***



**Svezia / *Sweden***



**Svizzera / *Switzerland***

© Regione Umbria







## **SALUTI GREETINGS**





## Günter Titsch

Presidente di INTERKULTUR / *President of INTERKULTUR*

### Cari amici di INTERKULTUR,

una delle questioni che da sempre ci stanno tanto a cuore è la causa per la pace. Da sempre ci appassiona il desiderio di far convergere l'attenzione di tutti su questo tema in modo ottimale. Noi cerchiamo di farlo attraverso un linguaggio universale: quello del canto corale, del "far musica" insieme, nel rispetto per ogni essere umano e per tutte le culture, cercando così di contribuire ad avvalorare la consapevolezza dell'importanza di un messaggio molto semplice ma oggi più che mai attuale e imprescindibile per tutti. In un'epoca nella quale affiorano sempre più preoccupanti egoismi nazionali, diventa quanto mai essenziale l'esigenza di una riflessione fondata sui nostri valori comuni, sulla "comunanza" della nostra condizione umana.

Ad Assisi la parola "pace" acquista un significato particolare: abbiamo voluto abbinare questa parola al canto corale, la più nobile manifestazione della spiritualità dell'uomo e del suo desiderio di viverla con i suoi simili. Possiamo quindi soltanto esprimere la nostra gioia per essere riusciti a vedere realizzato questo evento in un luogo di così elevato valore e significato per la spiritualità mondiale. E facendo nostro il saluto di San Francesco "Il Signore vi dia la pace", vi diamo il benvenuto a questo primo festival corale internazionale «Voci per la Pace» in una cornice naturale tra le più suggestive, in una

cittadina magica che ogni giorno rende vivida la testimonianza della sua cultura millenaria. Desideriamo ringraziare l'Associazione Italiana Musica d'Insieme ASSIOMI di Perugia e la Target Travel di Mestre, l'Associazione Regionale Cori dell'Umbria (ARCUM) e la Regione Umbria, l'Abbazia di San Pietro, Padre Magrino e Padre Verde, il Comune di Assisi, il nostro staff, i collaboratori, i volontari e tutti coloro i quali hanno contribuito a rendere possibile questo festival.

Vogliamo infine augurare ai cori partecipanti giunti ad Assisi in rappresentanza di otto nazioni, giornate dense di emozioni durante le quali le loro voci, suoni della modernità, possano irradiarsi nella quiete di questi luoghi millenari e fondersi in un'ammaliante alchimia tra presente e passato.

Siate i benvenuti a questa nostra nuova festa della musica e accompagnateci nella missione di riportare in primo piano il valore del rispetto reciproco e del dialogo tra i popoli di tutto il mondo, che poi, a ben vedere, non è altro che il fondamento del messaggio di INTERKULTUR: con la pace, per la pace.

Günter Titsch  
Presidente di Interkultur

### **Dear Friends of Interkultur,**

*One of the matters closest to our hearts is the cause of peace. It is with passion that we have always wished to draw attention to this subject in the most effective way possible. Our aim is to do this by way of a universal language: choral singing, making music together, while respecting all human beings and diverse cultures, so that people may become aware of the importance of this very simple message which nowadays, more than ever, is of paramount importance. In an age where worryingly, national egoism is on the rise, it becomes ever more essential to seriously reflect on our common values, and on the similarity of the human condition.*

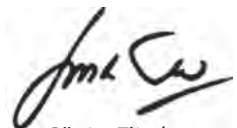
*In Assisi, the word “peace” takes on a special meaning: our wish is to combine this concept of peace with choral singing, as one of the most noble expressions of human spirituality and of the desire to share it with others. Therefore, we are delighted to be able to bring you this event in a place that holds such special significance for world spirituality. And echoing the greeting of Saint Francis “May the Lord grant you peace”, we welcome you to this first international choir festival - “Voices for Peace” - in one of the most evocative natural venues, in a magical town that each and every day bears vivid witness to its 1000-year-old culture.*

*We would like to thank the Associazione Italiana Musica d’Insieme ASSIOMI, Perugia and the Target Travel Mestre; the Associazione*

*Regionale Cori dell’Umbria (ARCUM) and the Regione Umbria, the Abbazia of San Pietro, Father Magrino (Basilica di San Francesco) and Father Maurizio Verde (Basilica Santa Maria degli Angeli), the Town Hall. And of course a big thank to our staff, helpers, volunteers and all those who have given their very best to make this event possible.*

*Finally, to the participating choirs that have come to Assisi to represent eight different nations we wish gratifying days brimming with emotion, where voices, as sounds of modernity, will mingle with the peacefulness of these ancient sites and merge in a fascinating alchemy between past and present.*

*Welcome to our new music festival and thanks for joining us in our mission to restore the focus on the value of mutual respect and dialogue between nations from all over the world... this is the aim of INTERKULTUR’s message, in peace, for peace.*



Günter Titsch  
President of Interkultur





**INTERKULTUR**



... costruire ponti per incontrarsi.

### Ponti per incontrarsi

Il 1° Concorso Corale di Budapest la cui prima edizione risale al 1988 ha creato una delle più importanti manifestazioni culturali in Europa. La serie di festival internazionali di INTERKULTUR, organizzazione non-profit con sede in Germania, è ormai denominazione conosciuta a livello mondiale per l'alto livello raggiunto sia sotto il profilo artistico che organizzativo e punto di riferimento della coralità internazionale che annovera sostenitori in tutto il mondo. Il maggior successo di INTERKULTUR è stata l'idea di applicare l'antico ideale olimpico al mondo della musica corale dalla quale sono nate le olimpiadi corali nel 2000 a Linz (Austria), il cui felice esito è stato bissato poi ogni due anni, in Corea del Sud (Busan 2002), a Brema (Germania) nel 2004, a proseguito a Xiamen (Cina) nel 2006 World Choir Games, seguito nel 2008 da Graz (Austria), Shaoxing (Cina) nel 2010; ed infine a Cincinnati (USA) nel 2012, e nel 2014 a Riga (Lettonia), che è stata anche la più grande in termini di numeri con 27.000 participant. Nel 2016, 283 cori da 76 nazioni sono giunti nella città olimpica di Sochi (Russia) in occasione della nona edizione dei World Choir Games. Nel 2018 ricorrerà il decimo anniversario dei World Choir Games che si svolgeranno per la prima volta nel continente africano a Tshwane (Sudafrica). Altra pietra miliare raggiunta nella storia di INTERKULTUR è stata di creare un campionato mondiale per formazioni corali la cui prima edizione si è svolta nel 2009 nella Provincia di Gyeongnam (Repubblica di Corea), seguita dai *World Choir Championships for Youth and Young Adults* che si sono svolti a Graz (Austria), nel 2011. Sempre a Graz è stata organizzata nel luglio del 2013 anche la prima edizione degli *European Choir Games* and the "Songs of Spirit Festival", la versione europea dei World Choir Games; la seconda edizione si è svolta a Magdeburg, Germany) nel luglio 2015. La 3ª edizione degli *European Choir Games* si svolgerà invece a Riga, capitale della Lettonia il prossimo luglio insieme al "Grand Prix of Nations" mentre gli *Asia Pacific Choir Games*, versione asiatica degli *European Choir Games*, si terranno il prossimo ottobre per la prima volta in Sri Lanka.

### L'idea

INTERKULTUR è divenuto ormai sinonimo di un concetto artistico unico nel suo genere, poiché ha introdotto una novità rispetto al passato. Mentre importanti concorsi corali tradizionali sono riservati soltanto a cori appartenenti a un'élite a livello internazionale, i festival di INTERKULTUR, collocandosi parallelamente alla forma tradizionale, aprono le porte del confronto artistico a tutti i cori desiderosi di vivere l'esperienza del concorso e del festival in campo internazionale come momento di crescita. Uno dei valori ai quali il comitato artistico di INTERKULTUR tiene maggiormente, è che in tutti i concorsi possano trovare spazio sia i migliori gruppi sia la grande varietà di formazioni corali di tutti i livelli. Questa scelta artistica è stata copiata da numerosi concorsi sorti in questi ultimi anni.

Con l'idea di organizzare ogni due anni i World Choir Games - già conosciuti come Choir Olympics" - INTERKULTUR ha trovato la direzione che incoraggia il movimento corale internazionale verso nuovi impulsi e prospettive.

### **Il marchio di qualità**

Da più di un ventennio MUSICA MUNDI® rappresenta l'esclusivo marchio di qualità di tutte le manifestazioni di INTERKULTUR nel mondo. Sin dal primo festival di INTERKULTUR svoltosi a Budapest nel 1988 il sistema di valutazione – sul quale si basano tutti i concorsi – è stato perfezionato costantemente. Tutti i concorsi di *MUSICA MUNDI®* hanno come comune denominatore la qualità a garanzia della comparabilità rispettando tutti i livelli e fissando standard nel mondo della musica corale.

### **I concorsi**

Il nuovo concetto di base si rende concreto nella realizzazione di concorsi che offrono più categorie divise per gradi di difficoltà per tutti i tipi di coro con o senza brani d'obbligo. In essi si vive un'atmosfera unica, in cui si offrono condizioni di partecipazione vantaggiose, dense occasioni di contatti artistici, interessanti workshops e consultazioni con esperti prima e dopo la prova in concorso vera e propria. Più di 200 tra esperti e direttori di coro in campo internazionale garantiscono la competente professionalità che contraddistingue le manifestazioni di INTERKULTUR.

### **Il sistema di valutazione**

La giuria assegna nei concorsi di INTERKULTUR diplomi corrispondenti ai dieci livelli nelle fasce oro, argento e bronzo e medaglie d'oro, d'argento o di bronzo. ai World Choir Games e World Choir Championships in base al particolare sistema di valutazione di *MUSICA MUNDI®*. In ogni categoria si può avere un "vincitore" o un "campione" ma sono anche frequenti premi speciali per esibizioni di particolare interesse. Alcuni festival contemplano la competizione riservata ai vincitori di categoria per l'assegnazione del gran premio al coro migliore, decretato così vincitore assoluto del concorso.

### **La funzione pedagogica**

Le manifestazioni di INTERKULTUR non sono solamente concorsi e festival internazionali. Momento di grande interesse per i partecipanti sono le numerose offerte di perfezionamento fondate su una grande competenza artistica e pedagogica. Durante la fase della consultazione per esempio, i cori hanno la possibilità di lavorare insieme a giurie internazionali ricevendo opinioni in merito al livello artistico oltre a preziosi consigli pedagogico-artistici per affrontare meglio l'interpretazione del programma scelto. Parallelamente ai concorsi si organizzano inoltre congressi, seminari corsi di perfezionamento, nonché concerti in amicizia e concerti di gala che offrono ai partecipanti la possibilità di interagire con i cori della città ospite durante gli incontri internazionali di INTERKULTUR.

### **I Paesi ospitanti i nostri festival**

I festival di INTERKULTUR si sono svolti in Austria, Cina, Corea del Sud, Germania, Grecia, Indonesia, Israele, Italia, Lettonia, Malesia, Malta, Repubblica Ceca, Serbia, Spagna, Svezia, Ungheria, USA, e Vietnam; ulteriori festival si sono svolti per la prima volta nel 2016 in Belgio, Francia, Portogallo, Russia e Thailandia.

### **I partecipanti**

In totale, più di 8.600 cori con più di 375.000 partecipanti provenienti da 103 nazioni hanno

preso parte fino ad oggi ai festival di INTERKULTUR. È interessante notare come più della metà dei partecipanti sia costituita da cori di bambini e cori giovanili i cui membri hanno meno di 27 anni di età e il 67% dei cori partecipanti torna ai nostri festival per conoscere nuove destinazioni e per confrontarsi su nuove prove artistiche.

### **Finalità di sostegno**

In virtù del suo statuto INTERKULTUR persegue le seguenti attività:

- promuovere festival musicali internazionali il cui scopo è di avvicinare cori di diversi paesi e culture favorendo la collaborazione internazionale attraverso il rispetto reciproco e contribuire così alla comprensione tra i popoli
- favorire la partecipazione di formazioni corali di bambini e giovanili provenienti da paesi economicamente deboli, in particolare
- favorire l'attività di cori amatoriali, specialmente di giovani, sia a livello locale o internazionale, che dimostrano costante sviluppo artistico
- sostenere l'impegno di promettenti direttori di coro, musicisti e coristi con l'assegnazione di buoni studio
- sponsorizzare progetti specifici

### **European Culture Award**

Nel 2006 e nel 2016 la Fondazione INTERKULTUR ha ricevuto l'*European Culture Award*, riconoscimento iniziato da Hans Dietrich Genscher e assegnato dal KulturForum Europa, per l'attività svolta in favore della comprensione tra i popoli e per il rafforzamento di un comune pensiero europeo nella cultura.

## **... Connecting bridges.**

*The first INTERKULTUR International Choir Competition in Budapest, held in 1988, was the start of one of the largest and most successful series of cultural events in Europe. The INTERKULTUR Event Series has meanwhile become known throughout the world for its high artistic and organizational standards and as a concept for the choirs and choir enthusiasts worldwide. These events are organized by INTERKULTUR, a non-profit organization based in Germany.*

*INTERKULTUR's biggest success to date was to bring the antique Olympic idea to the choral community. The Choir Olympics 2000 in Linz, Austria was the beginning of a Choir Olympic movement, with subsequent events in Busan, Republic of Korea in 2002, and Bremen, Germany in 2004. This success continued as the "World Choir Games" in Xiamen, China in 2006, Graz, Austria in 2008, Shaoxing, China in 2010, and Cincinnati, USA in 2012. In 2014, the World Choir Games were held in Riga, Latvia and marked the biggest event in the history of the choir Olympic idea attracting 27,000 participants. In 2016, 283 choirs from 76 nations were guests in the Olympic city of Sochi in Russia for the 9<sup>th</sup> World Choir Games. The 10<sup>th</sup> anniversary edition of the World Choir Games in 2018 will happen on the African continent for the first time: in Tshwane, (South Africa).*

*Another milestone in the history of INTERKULTUR was to establish a World Championship for choirs. The first World Choir Championships debuted in 2009 in the Province of Gyeongnam, Republic of Korea, followed by the World Choir Championships for Youth and Young Adults*



in July 2011 in Graz, Austria. Graz again was the host city for a INTERKULTUR event, the first European Choir Games and the “Songs of Spirit Festival” were held in July 2013. The second edition of this European version of the World Choir Games was held in Magdeburg, Germany) in July 2015. The 3<sup>rd</sup> European Choir Games will happen in the Latvian capital Riga 2017n along with the “Grand Prix of Nations. The Asian version of this event, the Asia Pacific Choir Games will be held in Sri Lanka in October 2017 for the first time already.

### **The Idea**

INTERKULTUR has become the symbol for a unique artistic idea, consisting of a new interpretation concerning the execution of choir festivals. In comparison to traditional meritorious choir competitions that only invite international elite choirs to take part; the INTERKULTUR competitions are open to all non-professional choirs. Choirs from all over the world, interested in gaining international festival and competition experience, can compete according to their level of artistic achievement. The Artistic Committee puts emphasis on the presence of the highest level of choral performers as well as on the presence of the greatest diversity of choirs in all competitions. This new type of competition has been copied by numerous organizations in the past two decades. With the idea to organize the World Choir Games, formerly known as “Choir Olympics” biennially, INTERKULTUR has opened a door to new impulses and perspectives for the national and international choral movement.

### **The Quality Seal**

For more than 20 years, MUSICA MUNDI® has been the exclusive quality seal for all INTERKULTUR events worldwide. The evaluation system on which all INTERKULTUR competitions are based upon since the first event in Budapest in 1988 have been improved continuously. MUSICA MUNDI® ensures comparability among all events, a smooth organization and has set standards in the world of choral music.

### **The Competitions**

There are various categories for all types and levels of choirs in different degrees of difficulty, with or without compulsory pieces. The competitions offer good competitive conditions, valuable artistic contacts, various workshops and seminars, as well as practice opportunities with international performers. More than 200 experts and leading choirmasters from all over the world guarantee a high level of expertise in all INTERKULTUR events.

### **Evaluation System**

The jury awards Bronze, Silver, and Gold Diplomas on 10 levels at INTERKULTUR competitions along with Bronze, Silver and Gold Medals at the World Choir Games and World Choir Championships, according to the MUSICA MUNDI® evaluation system. In each category, a winner or champion is determined and outstanding achievements are honored with special prizes. In some competitions there is a grand prize competition of the category winners which determines the overall winner of the competition.

### **The Pedagogical Concept**

INTERKULTUR events are not just competitions and international choir festivals. Choirs are able to receive feedback from various pedagogical offerings. In evaluation rounds, choirs have the chance to work with international jury members and gain advice on their current level of achievement, receive proficient pedagogical and artistic information and obtain suggestions as to how to interpret the chosen piece. Choirs may also attend workshops and seminars along with participation in Friendship and Celebration Concerts which allow international choirs to interact with choirs of the host city during INTERKULTUR events.



### **Locations of Festivals and Competitions**

*To date, INTERKULTUR events have taken place in Austria, Czech Republic, Germany, Greece, Hungary, Indonesia, Israel, Italy, Latvia, Malaysia, Malta, People's Republic of China, Republic of Korea, Serbia, Spain, Sweden, USA and Vietnam. In 2016 INTERKULTUR was present also in Belgium, France, Portugal, Russia and Thailand for the first time.*

### **The Participants**

*In total, around 8,600 choirs with roughly 375,000 active singers from 103 countries have taken part in the INTERKULTUR competitions to date. An interesting note is that more than half of the participants have been children and youth up to 27 years of age and 67% of the participating choirs are returning ensembles looking forward to new destinations and new choral challenges.*

### **Means of Support**

*In accordance with its statutes, INTERKULTUR supports the following activities:*

- *International music festivals and choir competitions whose goal is to bring together choirs from different regions of the world and encourage international collaboration through mutual respect, as well as to contribute to cultural exchange and understanding among nations*
- *Children and youth choirs even from financially challenged countries*
- *Non-professional choirs that focus on the growth of youth development*
- *Young, talented choirmasters, young musicians and singers through the support of scholarship awards*
- *Specific sponsorship opportunities*

### **European Culture Award**

*INTERKULTUR was awarded the 2006 and 2016 European Culture Award, by former German Minister of Foreign Affairs, Hans Dietrich Genscher and presented by KulturForum Europa, for its activities on behalf of understanding between peoples and furtherance of common European thinking in the field of culture.*

## **World Ranking List**

**TOP choirs, classifiche e statistiche sempre aggiornate sui nostri concorsi consultando il nostro sito / TOP Choirs, results and updated statistics about our festivals on our web site**

**[www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)**



July 5 – 9, 2017, Wernigerode, Germany

# 10<sup>th</sup> International Johannes Brahms Choir Festival & Competition



Celebrate the 10<sup>th</sup> anniversary of the Johannes Brahms Choir Festival & Competition with singers from all over the world. Don't miss this great opportunity to get together with other loyal participants of former Wernigerode Festivals and to perform at such a special edition of this event.

Photo Credits: left: 1 © Stadt Wernigerode, 2 © Stadt Wernigerode, 3 © Fotogruppe Gleisdorf



INTERKULTUR, Ruhberg 1, 35463 Fernwald (Frankfurt / Main) Germany  
phone: +49 (0) 6404 69749-25, fax: +49 (0) 6404 69749-29  
e-mail: mail@interkultur.com, wernigerode.interkultur.com



## LA REGIONE DI ASSISI *THE REGION OF ASSISI*



## Umbria, il cuore verde dell'Italia / Umbria, the green heart of Italy

Incastonata al centro della penisola, l'Umbria costituisce il vero *cuore verde* d'Italia e con i suoi otto parchi – sette regionali e uno nazionale – vanta un variegatissimo patrimonio ambientale e paesaggistico. Di ridotta estensione ma pulsante, il territorio si caratterizza anche come luogo di produzione e diffusione culturale di primo piano nel panorama nazionale, perché in grado di offrire un'intensa e multiforme vivacità culturale.

Pochi chilometri separano tra loro i principali centri urbani e ai capolavori di Giotto, Raffaello, Signorelli, Pinturicchio e Perugino, si accompagna l'offerta di un sistema museale all'avanguardia, capillarmente distribuito su tutto il territorio regionale. Si affiancano così, una dietro l'altra, suggestive città d'arte come Perugia, Assisi, Spoleto, Todi, Gubbio ed Orvieto, che custodiscono i propri tesori in rinomate piazze, basiliche e monumenti di fama mondiale. Intrascorabile poi, quel fascino mistico dell'*Umbria segreta*, sconosciuta ai più. È l'Umbria dei borghi minori, delle rocche e dei castelli, di monasteri e santuari terapeutici immersi in una natura selvaggia, ma anche più dolci pendii bagnati dal Tevere. Le tranquille acque del Lago Trasimeno convivono con i roboanti e spettacolari salti della Cascata delle Marmore. Mille sono le opportunità di pratica sportiva: dalle palestre di roccia per l'arrampicata al deltaplano, bird-watching, rafting e itinerari per mountain bikes. Se è vero che qualità della vita è anche sinonimo di genuinità dei prodotti della terra, l'offerta enogastronomica umbra può degnamente sfoggiare numerose eccellenze, dall'*olio*, insignito del marchio DOP, passando per una sconfinata produzione vitivinicola, nonché





©Regione Umbria

il pregiato *tartufo*, prelibato vanto della gastronomia italiana, e ancora la *norcineria* tipica prodotti che conferiscono alla cucina umbra sapori preziosi e irripetibili, tutti da gustare. In tutti i periodi dell'anno, prestigiosi eventi culturali concorrono a valorizzare l'armonica bellezza. Il fermento culturale che caratterizza l'Umbria, si esprime attraverso grandiosi festival teatrali e kermesse musicali che l'hanno resa famosa nel mondo, come *Umbria Jazz* a Perugia e Orvieto, o il *Festival dei Due Mondi*, un *Teatro Stabile*, con le sue produzioni, e più di cento teatri garantiscono alla regione stagioni di grande interesse.

*Located in the centre of the Country and not bathed by the sea, the Region Umbria is the **green heart of Italy**. With its eight parks, the region offers an extremely diverse collection of environmental views and landscapes. Small but vibrant, Umbria is characterized by a large and prominent cultural production, since it offers an intense and multiform cultural vivacity. Just a few kilometres separate the main urban centres like Perugia, Assisi, Spoleto, Todi, Gubbio, Orvieto, in which their treasures are kept in world-famous renowned squares, cathedrals, monuments and many characteristic medieval villages, fortresses and monasteries rise in wild landscape. The celebrated masterpieces of Giotto, Raphael, Signorelli and Perugino are found within a cutting-edge museum system that is scattered throughout the regional territory. Not to mention that mystic charm of secret Umbria. A region rich in small villages, castles and therapeutic sanctuaries deep in a wild nature, but also harmonious slopes bathed by the Tiber river. The peaceful waters of Lake Trasimeno exist alongside the spectacular leaps of the Marmore Waterfalls, offering sports enthusiasts a myriad of opportunities such as hiking, bird-watching, rafting and mountain bike itineraries. Blessed with excellent typical products, Umbria's wine and food offerings boast an olive oil bestowed with the DOP*



*(Protected Designation of Origin) mark and a prolific wine growing sector with DOCG and DOC wines (Registered and Guaranteed Designation of Origin and Registered Designation of Origin) . Its culinary tradition also includes the esteemed black and white truffles, the exquisite pride of Italian cuisine, the typical cured meat products of Norcia and many other products that give Umbrian cooking its unique flavours.*

*The emotional value of Umbria is reflected in its nature, imagination, cuisine, hospitality, dynamism but Umbria is above all its people and its history. This is reflected in the flourishing traditions of wrought iron, woodwork, ceramics and precious fabrics handicraft industries that have been handed down over the generations. In each period of the year, prestigious cultural events contribute to enhance the harmonic beauty of the region, and people can enjoy great music and theatrical festivals in a non-stop calendar of events suitable to satisfy the most diversified demands and tastes. The Festival of Two Worlds, Umbria Jazz, held in a summer (Perugia) and winter edition (Orvieto), are included among those not-to-be-missed initiatives. Theatre lovers can enjoy the “Teatro Stabile” season of plays, held in more than a hundred theatres within the region.*

Per gentile concessione / By courtesy of



**Umbria**

scopri l'arte di vivere



# Asia Pacific Choir Games & Grand Prix of Nations Colombo 2017

October 21 – 28, 2017 · Colombo, Sri Lanka



**Asia Pacific  
Choir Games**



**GRAND  
PRIX**  
of Nations  
*Colombo 2017*





## **DIREZIONE ARTISTICA E GIURIA ARTISTIC DIRECTOR AND JURY**



Italia / Italy

## Giovanni Acciai

Direzione artistica / Artistic Director



Nato nel 1946, ha conseguito i diplomi di musica corale, di direzione di coro, di organo e composizione organistica presso il Conservatorio «Giuseppe Verdi» di Milano e la laurea in musicologia presso l'Università degli studi di Pavia. È stato direttore del Coro da camera della RAI di Roma e del Coro sinfonico della RAI di Torino; attualmente è direttore artistico e musicale degli ensemble vocali e strumentali «I Solisti del Madrigale» e «Nova ars cantandi» alla guida dei quali svolge una intensa attività concertistica e discografica. Ha al suo attivo numerose pubblicazioni di musiche antiche, saggi musicologici, edizioni critiche, incisioni discografiche di musiche inedite per le case Antes, Stradivarius, Sarx, Unda maris, Archiv Deutsches Grammophon e Tactus; il doppio CD con la «Nova ars cantandi» dedicato agli «Armonici entusiasmi di Davide», di Giovanni Battista Bassani ha ricevuto la nomination dall'*International Classic Music Awards* per il titolo di miglior disco dell'anno 2017 nella categoria Early Music. Docente di paleografia musicale presso il corso di musicologia del Conservatorio «Giuseppe Verdi» di Milano, è direttore artistico dei concorsi internazionali di Riva del Garda, Grado e Quartiano.

Giovanni Acciai è regolarmente invitato a ricoprire l'incarico di presidente e di membro di giuria nei più importanti concorsi nazionali e internazionali di canto e composizione corale, a tenere relazioni in convegni musicologici, masterclasses e stages di perfezionamento in direzione di coro in Italia e all'estero. Per i meriti artistici e musicali acquisiti in

campo internazionale è stato eletto nel 1991, membro onorario dell'*American choral directors association* (ACDA). Ha fatto parte della giuria in diverse edizioni delle *Choir Olympics* e in seguito dei *World Choir Games* del cui *World Choir Council* è membro attivo in rappresentanza per l'Italia dal 2004. Dal 2014 è responsabile artistico dell'*Accademia di Musica Antica di Milano* e dal 2015 è stato accolto, come membro individuale, nel *Réseau Européen de Musique Ancienne* (REMA) di Versailles.

*Giovanni Acciai was born in 1946, is a renowned Italian composer, university professor, juror, workshop leader and conductor. He studied organ, composition, and choir conducting at the Conservatory "Giuseppe Verdi" in Milan, and took his master degree in musicology at Pavia University. Giovanni Acciai was conductor of the Chamber choir of the Italian Broadcast and of the Symphonic Choir of the Italian Broadcast in Turin. Presently, he is the conductor and artistic director of the vocal and instrumental ensembles "I Solisti del Madrigale", and the collegium vocale "Nova ars cantandi", with which he has made concert tours and recordings; he has published several articles and reviews on early music, musicological essays, as well as recordings of unreleased works for the publishers Antes, Stradivarius, Sarx, Unda maris Archiv Deutsches Grammophon and Tactus. His latest CD production with Nova Ars Cantandi, the "Armonici entusiasmi di Davide" by Giovanni Battista Bassani, has been nominated*

*for the International Classic Music Award as the best CD of the year 2017 in the category Early Music. He teaches musical history and early music semiography at the Conservatory "Giuseppe Verdi" in Milan, moreover he is the artistic director of the International choir competitions of Riva d/Garda, Grado and Quartiano. He is regularly invited as an international jury member and jury president in most renewed choir competitions; he is sought after as a lecturer at conferences of musicology and asked to hold masterclasses for choral conducting in Italy and abroad. For his high-*

*ranking international artistic achievements in 1991, he was appointed honorary member of the American Choral Directors Associations (ACDA). Giovanni Acciai was a member in the panel of the International juries at the Choir Olympics as well as the World Choir Games and since 2004 he is an active member and official representative for Italy in the international World Choir Council. Since 2014, he is artistic director of the Accademia di Musica Antica of Milan and active member of the Réseau Européen de Musique Ancienne" (REMA) of Versailles.*





Grecia / Greece

## Maria Emma Meligopoulou

Giuria / Jury



Maria Emma Meligopoulou dopo il diploma in pianoforte e teoria musicale al Thessaloniki New Conservatory, ha ottenuto un master in direzione di coro alla CFA University di Boston (USA) e il dottorato in direzione di coro e pedagogia (cori di bambini e giovanili) alla Ionian University. È docente di tecniche di direzione corale alla Aristotle University of Macedonia in Thessaloniki di cui dirige anche il coro universitario; inoltre insegna direzione di coro alla Ionian University e al New Conservatory of Thessaloniki. È la fondatrice e direttrice del coro Ss. Cyril & Methodios Children's and Youth Choir, una tra le formazioni corali più importanti in Grecia, con il quale ha dato concerti in tutto il mondo ottenendo primi premi in concorsi internazionali tra i quali il Moscow Sounds Festival e il Loto Quebec Festival (Canada). Viene regolarmente invitata a tenere seminari e come relatrice a simposi internazionali. Collabora attivamente con le più importanti organizzazioni musicali tra cui le istituzioni Thessaloniki and Athens Concert Halls alla realizzazione di lavori per voci pari e bianche, orchestrali e operistiche in collaborazione con la Thessaloniki Concert Hall e con la Thessaloniki Opera House. È membro della Federazione Internazionale per la Musica Corale (IFCM) e rappresentante ufficiale per la Grecia nel World Choir Council dei World Choir Games di INTERKULTUR. È autrice de Introduction to the Art of Choral Praxis (2011) e Choral Works for Equal Voices by Greek Composers (2014), e Christmas Choral Works for Equal Voices (2016), tutti editi da Nakas Papagregoriou Editions, Athens.

*Maria Emma Meligopoulou holds a Master Degree in Choral Conducting from Boston University CFA*

*and a PhD in Choral Conducting and pedagogy for Children and Youth Choirs from Ionian University. She has also studied Law at Aristotle University. She teaches Choral Conducting Techniques and directs the University Choir at the University of Macedonia in Thessaloniki. She also teaches at the master's program of Choral Conducting at Ionian University and is professor of Choral Conducting at the New Conservatory of Thessaloniki. As a choir conductor, she has given a lot of concerts all over the world and has taken part in seminars and symposiums for choral conducting as a delegate and as a lecturer in many countries. Meligopoulou is the Founder and Music Director of the Ss. Cyril & Methodios Children's and Youth Choir, one of the most prestigious Greek Choral Organizations with her choir has been several times recipient of First Prizes with her own Choir "Ss. Cyril & Methodios Choir", among them the Moscow Sounds Festival and Loto Quebec Festival (Canada). She also collaborates frequently with two important Green Music Organizations, the Thessaloniki and Athens Concert Halls for equal and children's voices with the orchestra, as well as opera productions in collaboration with the Thessaloniki Concert Hall and the Thessaloniki Opera House. She is a member of the International Federation of Chorale Music (IFCM) and Greek representative of the World Choir Council for INTERKULTUR. She is author of the textbook Introduction to the Art of Choral Praxis (2011) 3rd Edition in 2013 and the Music Editions: Choral Works for Equal Voices by Greek Composers (2014), and Christmas Choral Works for Equal Voices (2016), all of them available by Nakas - Papagregoriou Editions, Athens.*

Italia / Italy

## Franco Radicchia

Giuria / Jury



Ha conseguito la laurea in discipline musicali e direzione di coro con il massimo dei voti presso il Conservatorio di Perugia, un master sulla ricerca musicologia presso l'Università di Perugia e il DAS (Diploma Avanzato di Semiologia Gregoriana) presso il Conservatorio di Lugano. Si è perfezionato con importanti direttori di orchestra e di coro in Europa e presso il *New England Conservatory* di Boston. Franco Radicchia è direttore e fondatore del gruppo vocale femminile "Armoniosincanto" con cui svolge un'intensa attività concertistica e di ricerca con numerose incisioni di musica antica tra le quali l'integrale del *Laudario di Cortona n° 91* edito da Brillianclassics, "O Roma Nobilis" canti di pellegrinaggio medioevali distribuito da Bongiovanni, e *Ave Donna Santissima* distribuito da Tactus. Ha conseguito premi nazionali e internazionali sia con il gruppo "Armoniosincanto" sia con il coro giovanile "Vivae Vocis Concentus" di Perugia. È membro del consiglio direttivo dell'Associazione Internazionale di Canto Gregoriano sez. italiana (AISCGre). Viene regolarmente invitato a tenere seminari e corsi di perfezionamento di musica antica e canto gregoriano ed è inoltre impegnato nella formazione musicale di base come docente di teoria, analisi e composizione presso il Liceo Musicale di Perugia nonché direttore di gruppi corali giovanili come il coro del Liceo-Ginnasio "Mariotti" di Perugia, del Coro di Voci Bianche del Conservatorio di Perugia e come co-direttore del Coro Giovanile Umbro.

*Franco Radicchia holds university degrees in different musical subjects: He passed choir conducting at the Conservatory of Perugia with distinction, completed the Master exam in Musicology at the University of Perugia and achieved the DAS (diploma in Gregorian Musicology) at the Conservatory of Lugano. He received further training by important European choir and orchestra conductors and participated in workshops at the New England Conservatory in Boston. He is the founder and conductor of the female vocal ensemble "Armoniosincanto" with whom he intensively takes part in international concert activities and rehearses early music such as *Integrale del Laudario di Cortona n. 91* Brillianclassics, medieval pilgrim songs such as "O Roma Nobilis", edited by "Bongiovanni", and "Ave Donna Santissima", edited by Tactus. Together with the ensembles Armoniosincanto and Coro Giovanile Vivae Vocis Concentus Perugia he has achieved numerous national and international awards. Franco Radicchia is a member of the committee of the Italian section of the International Association for Studies of Gregorian Chant and is often booked for seminars and further trainings regarding early music and Gregorian musicology. Furthermore he is also working at the grass-roots level: As a teacher for music theory, music analysis and composition at the School of Music Perugia and as a conductor of several youth choirs such as the choir of the Mariotti Secondary School, the "Coro di Voci Bianche del Conservatorio di Perugia" and the "Coro Giovanile Umbro".*



Ucraina / Ukraine

## Alexander Vatssek

Giuria / Jury



Alexander Vatssek nato nel 1955, direttore di coro, arrangiatore e docente, svolge anche un'intensa attività in commissioni giudicatrici e in seminari sulla musica corale e direzione. Nel 1986 ha fondato il coro Zhytomyr Municipal Folk Choir Cappella "Oreya" e dopo dieci anni il "Gaudeamus" University Choir di Brno, con i quali ha preso parte a numerosi concorsi internazionali tra i quali ricordiamo Tours, Lindenhofshausen, Montreux, Wernigerode, Maribor, Tolosa e Arezzo vincendo numerosi primi premi. Alexander Vatssek ha tenuto svariati seminari ed è stato direttore artistico di vari progetti sinfonici in tutta Europa. Ha fatto parte della giuria dei World Choir Games che si sono tenuti a Pusan (Corea del Sud), Brema (Germania) e Xiamen (Cina), e anche delle commissioni giudicatrici in concorsi internazionali come Tolosa (Spagna), Marktoberdorf e Wernigerode (Germania), Riva del Garda, Artek (Ucraina), Bergen (Norvegia) e Tallinn (Estonia). Dal 2006 al 2009, Alexander Vatssek è stato membro della Commissione artistica di Europa Cantat, del World Choir Council di INTERKULTUR e della IFCM. Alexander Vatssek è membro onorario per le Arti in Ucraina.

*Alexander Vatssek, born in 1955, is choirmaster, conductor, vocal teacher, adjudicator and is also acting as workshop leader and arranger. In 1986 he founded the choir "OREYA" Zhytomyr Municipal Folk Choir Cappella and ten years later, the "GAUDEAMUS" University Brno choir. Within the years, these choirs took part in several national and international competitions such as Tours, Lindenhofshausen, Montreux, Wernigerode, Maribor, Tolosa and Arezzo among others, achieving many first prizes. Alexander Vatssek has led workshops and was artistic director of various symphonic projects throughout Europe. He was invited as jury member to the second, third and fourth World Choir Games, which were held in Pusan (South Korea, 2002), Bremen (Germany, 2004), Xiamen (China, 2006), and also on other international choral competitions in Tolosa (Spain), and Marktoberdorf and Wernigerode (Germany), Riva del Garda (Italy), Artek (Ukraine), Bergen (Norway) and Tallinn (Estonia). From 2006 to 2009, Alexander Vatssek was member of the Music commission in Europa Cantat as well as a member of the World Choir Council of INTERKULTUR and IFCM. Alexander Vatssek is honorary member of art in the Ukraine.*





**PROGRAMMA GENERALE**  
**GENERAL SCHEDULE**

## Programma generale / *General Schedule*

### MERCOLEDÌ - WEDNESDAY, 19.04.2017

#### **Santa Maria degli Angeli, Basilica**

16:30

Messa di apertura del festival, con la cortese collaborazione dell'Ensemble Libercantus di Perugia, diretto da Vladimiro Vagnetti e di tutti i cori partecipanti  
*Opening Service of the Festival, with the kind cooperation of the Ensemble Libercantus (Perugia), conducted by Vladimiro Vagnetti, and of all participating choirs*

#### **Assisi, Chiesa di San Pietro**

21:00

Concerto / *Concert*  
 Ensemble Libercantus (Perugia, Italy)  
 The Oriel Singers (Cheltenham, Great Britain)

### GIOVEDÌ - THURSDAY, 20.04.2017

#### **Assisi, Basilica Inferiore di San Francesco**

11:00

Messa cantata con il coro Vox Cordis (Ponta Delgada, Portogallo)  
*Singing the Mass with the choir Vox Cordis (Ponta Delgada, Portugal)*

#### **Assisi, Chiesa di San Pietro**

15:00

Concorso, categoria A3 - Cori femminili a cappella  
*Competition, category A3 - Female choirs a cappella*

15:30

Concorso, categoria S2 – Musica Sacra con accompagnamento  
*Competition, category S2 - Sacred Music with accompaniment*

16:30

Concorso, categoria S1 - Musica Sacra a cappella  
*Competition, category S1 – Sacred Music a cappella*

18:00

Concerto / *Concert*  
Vox Cordis (Ponta Delgada, Portugal)  
Griechischer Kinderchor "Melodia" (München, Germany)  
Lúčnica Chorus (Bratislava, Slovakia)

## VENERDÌ - FRIDAY, 21.04.2017

**Santa Maria degli Angeli, Teatro Lyrick**

15:30

Concorso, categoria G1 – Cori di bambini e categoria G3 – Cori giovanili a voci miste  
*Competition, category G1 – Children's choirs and category G3 – Youth choir of mixed voices*

16:30

Concorso, categoria F (Folklore)  
*Competition, category F (Folklore)*

18:00

Concerto / *concert*  
Kirchenchor Ridnaun (Racines, Italy)  
Chorodia Mousikou Scholeiou Chanion (Chania, Greece)  
Bella Voce (Lund, Sweden)

## SABATO - SATURDAY, 22.04.2017

**Santa Maria degli Angeli, Teatro Lyrick**

10:30

**"Voices from Greece"** - Workshop con/*with* Maria Emma Meligopoulou

17:00

Concerto di chiusura; al termine seguirà la premiazione  
*Closing concert and Awards Ceremony.*





**PROGRAMMA DETTAGLIATO DEL CONCORSO  
DETAILED COMPETITION PROGRAM**

## Programma del concorso / *Competition program*

GIOVEDÌ - THURSDAY, 20.04.2017

Chiesa San Pietro (Assisi) / *Church San Pietro (Assisi)*

15:00h

**Categoria A3, Cori femminili a cappella**  
*Category A3, Female choirs a cappella*

**1. BELLA VOCE - LUNDS STUDENTSÅNGERSKOR**

Lund, Sweden

Direttrice / *Conductor*: **Victoria Söderberg**

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 Giuseppe Verdi                | Laudi alla vergine Maria           |
| 2 Egil Hovland                  | Laudate Dominum                    |
| 3 Frode Fjellheim               | Eatnemen Vuelie (Härlig är jorden) |
| 4 Teng Vienna, arr. H. Dahlgren | Hymn of Axiom                      |

15:30h

**Categoria S2, Musica sacra con accompagnamento**  
*Category S2, Sacred Music with accompaniment*

**1. PRESSBURG SINGERS**

Bratislava, Slovakia

Direttrice / *Conductor*: **Janka Rychlá**

- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 1 Wolfgang Amadeus Mozart | Laudate Dominum |
| 2 Giuseppe Verdi          | Pater noster    |
| 3 Mirko Krajčič           | Ave Maria       |

**2. CORO AURORA**

Bastia Umbra (PG), Italy

Direttrice / *Conductor*: **Stefania Piccardi**

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 1 Giovanni Pierluigi da Palestrina | Confitemini Domino |
| 2 Orlando Diapiazza                | Magnificat         |
| 3 Dan Forrest                      | Psalm 8            |



### 3. CORO VOCEINCANTO

Arezzo, Italy

Direttrice / *Conductor*: **Gianna Ghiori**

- |   |                             |                     |
|---|-----------------------------|---------------------|
| 1 | Felix Mendelssohn Bartholdy | Veni Domine         |
| 2 | Mauro Zuccante              | Laudes creaturarum  |
| 3 | Fosco Corti                 | Laus trium puerorum |

16:30h

**Categoria S1, Musica sacra a cappella**

**Category S1, Sacred Music a cappella**

### 1. VOX ET JUBILUM

Orvieto (TR), Italy

Direttore / *Conductor*: **Stefano Benini**

- |   |                            |                     |
|---|----------------------------|---------------------|
| 1 | Tomás Luis de Victoria     | Jesu dulcis memoria |
| 2 | Lodovico Grossi da Viadana | Exultate Justi      |
| 3 | Domenico Bartolucci        | Ave Regina coelorum |
| 4 | Paolo Novelli              | Regina coeli        |

### 2. VOKALENSEMBLE INCANTANTI

Chur, Switzerland

Direttore / *Conductor*: **Christian Klucker**

- |   |                                  |                        |
|---|----------------------------------|------------------------|
| 1 | Giovanni Pierluigi da Palestrina | Alma redemptoris mater |
| 2 | Orlando di Lasso                 | Jubilate Deo           |
| 3 | Gion Andrea Casanova             | Angels Echoes          |
| 4 | Z. Randall Stroepe               | Amor de mi alma        |

GIOVEDÌ - THURSDAY

**VENERDÌ - FRIDAY, 21.04.2017**

**Teatro Lyrick (Santa Maria degli Angeli) / Theater Lyrick (Santa Maria degli Angeli)**

15:30h

**Categoria G1, Cori di bambini**

**Category G1, Children's choirs**

### 1. GRIECHISCHER KINDERCHOR „MELODIA“

München, Germany

Direttrice / *Conductor*: **Maria Criniti**

- |   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| 1 | Adriano Banchieri | Capricciata                             |
| 2 | Nikos Kypourgos   | Sto Manganipigado                       |
| 3 | Trad. Greece      | Pimenika Asmata                         |
| 4 | Benjamin Britten  | A Ceremony of Carols - This Little Babe |

VENERDÌ - FRIDAY

15:45h

**Categoria G3, Cori giovanili****Category G3, Youth choirs****1. CHORODIA MOUSIKOU SCHOLEIOU CHANION**

Chania, Greece

Direttrice / *Conductor*: **Georgia Nikoloudaki**

- |   |                       |                                      |
|---|-----------------------|--------------------------------------|
| 1 | Gioacchino Rossini    | Il carnevale di Venezia              |
| 2 | Ionnis Mentzelopoulos | Odi ston eleutherio benizelo "Krhth" |
| 3 | Mikis Theodorakis     | Tis agapis aimata                    |
| 4 | Trad. Version         | Dona nobis pacem                     |

**2. VOKALENSEMBLE INCANTANTI**

Chur, Switzerland

Direttore / *Conductor*: **Christian Klucker**

- |   |                   |                           |
|---|-------------------|---------------------------|
| 1 | Giuseppe De Marzi | Signore delle cime        |
| 2 | Ivo Antognini     | Brama - Sehnsucht - Brama |
| 3 | Mia Makaroff      | Armottoman osa            |
| 4 | Jake Runestad     | Nyon Nyon                 |

16:30h

**Categoria Folklore****Category Folklore****1. CHORODIA MOUSIKOU SCHOLEIOU CHANION**

Chania, Greece

Direttore / *Conductor*: **Lykos Pantelis**

- |    |                    |                   |
|----|--------------------|-------------------|
| 1. | Traditional Greece | Milo mou Kokkino  |
| 2  | Traditional Greece | Erini             |
| 3  | Traditional Greece | Exe gia panta gia |

**2. LÚČNICA CHORUS**

Bratislava, Slovakia

Direttrice / *Conductor*: **Elena Matušová**

- |   |                |                          |
|---|----------------|--------------------------|
| 1 | Zdenko Mikula  | Lúčne hry                |
| 2 | Ján Cikker     | Na kamenečku sedela      |
| 3 | Dezider Kardoš | Mila moja milenka        |
| 4 | Miroslav Šmid  | Tancuj, tancuj           |
| 5 | Eugen Suchoň   | Bodaj by vás čerti vzali |



October 11 – 15, 2017  
Kalamata, Greece

# International Choir Competition & Festival Kalamata 2017



Scan QR code and get more information

**Early Bird Deadline: March 6, 2017**  
**Registration Deadline: May 22, 2017**

email: [mail@interkultur.com](mailto:mail@interkultur.com)  
Internet: [kalamata.interkultur.com](http://kalamata.interkultur.com)

 [/choircompetitionkalamata](https://www.facebook.com/choircompetitionkalamata)

INTERKULTUR, Ruhberg 1, 35463 Fernwald (Frankfurt / Main), Germany  
phone: +49 (0) 6404 69749-25, fax: +49 (0) 6404 69749-29

Photo Credits: © City of Kalamata (Landscape), © Studi43 (Choirs)

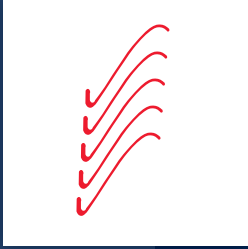
©Regione Umbria





© Fotolia





June 6 – 10, 2018  
Zwickau, Germany

# 8<sup>th</sup> International Robert Schumann Choir Competition



PART OF THE  
SCHUMANN-FEST  
2018



Scan QR code and get more  
information

Early Bird Deadline: November 6, 2017  
Registration Deadline: January 22, 2018

email: [mail@interkultur.com](mailto:mail@interkultur.com)  
Internet: [zwickau.interkultur.com](http://zwickau.interkultur.com)

 [/robert.schumann.choir.competition](https://www.facebook.com/robert.schumann.choir.competition)

INTERKULTUR, Ruhberg 1, 35463 Fernwald (Frankfurt / Main), Germany  
phone: +49 (0) 6404 69749-25, fax: +49 (0) 6404 69749-29





## **CORI PARTECIPANTI PARTICIPATING CHOIRS**





**Griechischer Kinderchor "Melodia"**  
Germany, München

G1

Direttrice / *Conductor*: **Maria Criniti**



**The Oriol Singers**  
Great Britain, Cheltenham

Festival

Direttore / *Conductor*: **Ben Sawyer**



**Chorodia Mousikou Scholeiou Chanion**  
Greece, Chania

F – G3

Direttori / Conductors: **Georgia Nikoloudaki / Lycos Pantelis**



**Coro Aurora**  
Italy, Bastia Umbra (PG)

S2

Direttrice / Conductor: **Stefania Piccardi**



**Coro Voceincanto**  
Italy, Arezzo

S2

Direttrice / *Conductor*: **Gianna Ghiori**



**Kirchenchor Ridnaun**  
Italy, Racines (BZ)

Festival

Direttrice / *Conductor*: **Esther Falkensteiner**



**Ensemble Libercantus**  
Italy, Perugia

**Festival**

Direttore / *Conductor*: **Vladimiro Vagnetti**



**Vox et Jubilum**  
Italy, Orvieto (TR)

**S1**

Direttore / *Conductor*: **Stefano Benini**



**Vox Cordis**  
Portugal, Ponta Delgada

**Festival**

*Direttore / Conductor: Odilardo Rodrigues*



**Lúčnica Chorus**  
Slovakia, Bratislava

**F**

*Direttrice / Conductor: Elena Matušová*



**Pressburg Singers**  
Slovakia, Bratislava

S2

Direttrice / Conductor: Janka Rychlá



© Cesarini

**Bella Voce – Lunds studentsångerskor**  
Sweden, Lund

A3

Direttrice / Conductor: Victoria Söderberg



**Vokalensemble incantanti**  
Switzerland, Chur

G3 – S1

Direttore / *Conductor*: **Christian Klucker**





# INTERKULTUR Non-Competitive Events

# 2017

REGISTRATION DATES  
Early Bird Regular






























							
	<b>MAR 23</b>	<b>ON STAGE in Nice</b> March 23 – 26, 2017		Nice, France			2016 OCT 31
	<b>MAR 30</b>	<b>ON STAGE in Verona</b> March 30 – April 2, 2017		Verona, Italy			2016 NOV 7
	<b>APR 6</b>	<b>ON STAGE in Bilbao</b> April 6 – 9, 2017		Bilbao, Spain			2016 NOV 14
	<b>MAY 11</b>	<b>ON STAGE in Stockholm</b> May 11 – 14, 2017		Stockholm, Sweden			2016 DEC 19
	<b>MAY 25</b>	<b>ON STAGE in Florence</b> May 25 – 28, 2017		Florence, Italy			2017 JAN 9
	<b>JUN 1</b>	<b>ON STAGE in Barcelona</b> June 1 – 4, 2017		Barcelona, Spain			2016 JAN 16
	<b>SEP 7</b>	<b>ON STAGE in Brussels</b> September 7 – 10, 2017		Brussels, Belgium			2017 APR 10
September/October Highlight							
	<b>SEP 9</b>	<b>IstraMusica</b> September 9 – October 8, 2017					
				Poreč, Croatia			2017 FEB 13
	<b>SEP 15</b>	<b>ON STAGE in Lisbon</b> September 15 – 18, 2017		Lisbon, Portugal			2017 APR 24
	<b>SEP 21</b>	<b>ON STAGE in Paris</b> September 21 – 24, 2017		Paris, France			2017 MAY 8
	<b>NOV 9</b>	<b>ON STAGE in Prague</b> November 9 – 12, 2017		Praque, Czech Republic			2017 JUN 19
							

Photo Credits:

top: Nice: ©Fotolia, Verona: ©Fotolia, Bilbao: ©Fotolia, Stockholm: ©Fotolia, Florence: ©Fotolia

middle: IstraMusica: ©Studi43, ©Fotolia, ©Studi43, ©Studi43, ©Studi43

below: Barcelona: ©Fotolia, Brussels: ©Fotolia, Lisbon: ©Fotolia, Paris: ©Fotolia, Prague: ©Fotolia

## Team / Impressum

### ORGANIZZATORI / ORGANIZERS

Organizzatore è INTERKULTUR Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Francoforte, Germania), reg. AG Frankfurt HRB 77821, legale rappresentante Günter Titsch, presidente di INTERKULTUR.

*Organizer according to law is Interkultur Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Frankfurt, Germany) reg. at AG Frankfurt, HRB 77821 and represented by Günter Titsch (President INTERKULTUR).*

### TEAM

**Ufficio festival / Festival office**

Rossana Toesco (Italy)

**Associazione "Assiomi" Perugia**

Francesca Evangelisti (Italy)

**Presentatrice, interprete e segretaria di giuria  
Announcer, Interpreter and Jury secretary**

Alessia Albertini Meszaros  
(Italy/Switzerland)

**Assistenza informatica, elaborazione punteggi  
IT, competition results**

Andreas Kirdjakin (Kazakhstan)

**Assistenza palco / Stage Management**

Bruno Bertolo (Italy)

### CONTACT ON SITE

Ass. ASSIOMI, Via Don Giuseppe Puglisi, 13 – 06134 Perugia , tel./ fax +39-075 5899278  
assiomi@libero.it; www.assiomi.it

Festival Office INTERKULTUR c/o Hotel Domus Pacis, Santa Maria degli Angeli (Assisi, PG),  
toesco@interkultur.com; www.interkultur.com

### IMPRESSUM

**Redazione / Editors**

Rossana Toesco

**Grafica e stampa / Graphic Design**

Ina Irmisch (Germany)  
Grafica 5, Arco TN, (Italy)

**Stampa / print**

Grafica 5, Arco, (TN)

# INTERKULTUR Competitions & Festivals

# 2018















			REGISTRATION DATES		
			Early Bird	Regular	
	<b>JAN 25</b>	<b>Sing'n'Pray Kobe</b> January 25 – 29, 2018	Kobe, Japan	2017 JUN 19	2017 SEP 11
	<b>APR 4</b>	<b>Voices for Peace</b> April 4 – 8, 2018 – International Choir Festival	Assisi, Italy	2017 SEP 4	2017 NOV 13
	<b>MAY 2</b>	<b>14th International Choir Competition and Festival Bad Ischl</b> May 2 – 6, 2018	Bad Ischl, Austria	2017 SEP 25	2017 DEC 11
	<b>MAY 9</b>	<b>Helsingborgs Körfestival</b> May 9 – 13, 2018 – The Swedish International Choir Competition	Helsingborg, Sweden	2017 OCT 9	2017 DEC 11
	<b>MAY 30</b>	<b>4th Sing'n'Joy Vienna &amp; 31st International Franz Schubert Choir Competition</b> May 30 – June 3, 2018	Vienna, Austria	2017 OCT 30	2018 JAN 15
	<b>JUN 1</b>	<b>Sing Along Concert Paris</b> June 1 – 3, 2018	Paris, France		
	<b>JUN 6</b>	<b>8th International Robert Schumann Choir Competition</b> June 6 – 10, 2018	Zwickau, Germany	2017 NOV 6	2018 JAN 22
<b>Summer Highlight</b>					
	<b>JUL 4</b>	<b>10th World Choir Games</b> July 4 – 14, 2018	Tshwane, South Africa	2017 SEP 15	2017 DEC 1
					
	<b>SEP 8</b>	<b>ISTRAMUSICA</b> September 8 – October 7, 2018	Poreč, Croatia	2018 FEB 26	2018 MAY 22
	<b>SEP 12</b>	<b>2nd Corfu International Festival &amp; Choir Competition</b> September 12 – 16, 2018	Corfu, Greece	2018 FEB 12	2018 MAY 14
	<b>SEP 26</b>	<b>9th Isola del Sole</b> September 26 – 30, 2018	Grado, Italy	2018 FEB 22	2018 MAY 15
	<b>OCT 24</b>	<b>Canta al mar 2018</b> October 24 – 28, 2018 – Festival Coral Internacional	Calella, Spain	2018 MAR 19	2018 MAY 28
<b>Wettbewerbsfreie Veranstaltungen</b>					
	<b>ON STAGE – Non-Competitive Events in 8 Destinations.</b> Please check <a href="http://onstage.interkultur.com">onstage.interkultur.com</a> for more information on dates and venues.		Israel, Mallorca, Verona, Stockholm, Florence, Lisbon, Prague, Birmingham		

Photo Credits: WCG: © Fotolia, © Sean Hughes, © Fotolia, © Cameron Knight, © Michael Keating

**VOICES FOR PEACE**  
**1° Festival Corale Internazionale**  
**International Choir Festival**

Ruhberg 1  
35463 Fernwald (Frankfurt/Main) Germany  
phone: +49 (0)6404 69749-25  
fax: +49 (0)6404 69749-29  
mail@interkultur.com  
www.interkultur.com



Program book online:

